



Udlændinge- og Integrationsministeriet

Styrelsen for International Rekruttering og Integration

Modtager(e):

Sprogcenterleder Lars Nordborg Bang: lao@brondby.dk
Prøveansvarlig Lene Grønborg: legro@brondby.dk

Kopi:

Udviklingskonsulent Brøndby Kommune Casper Andersen Sørrig:
caans@brondby.dk

Rapport fra tilsynsbesøg ved den mundtlige del af Prøve i Dansk 1 og Prøve i Dansk 3 den 14. juni 2024 ved Vestegnens Sprog- og Kompetencecenter

Den 14. juni 2024 aflagde Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI) uanmeldt tilsyn hos Vestegnens Sprog- og Kompetencecenter. Prøveansvarlig Lene Grønborg var til stede under tilsynet. Tilsynsbesøget blev aflagt af chefkonsulent Cecilie Løsecke Olsen og specialkonsulent Stina Kirkegaard Hansen.

SIRI overværede afholdelsen af to pareksaminationer og en tremandseksamination ved Prøve i Dansk 1 og tre eksaminationer ved Prøve i Dansk 3.

Eksaminatorerne ved Prøve i Dansk 1 var Louise Breivik Emmering og Sveta Bidstrup, og censor var Gitte Johansen fra Høje Taastrup Sprogcenter. Eksaminator ved Prøve i Dansk 3 var Steen Birkelund Steensberg, og censor var Marie Schøntal Andersen fra SPEAK.

Konklusion

Det er SIRIs konklusion, at den mundtlige prøveafholdelse blev løst på en tilfredsstillende måde. Planlægningen af prøvedagen og rammerne for prøveafholdelsen var i overensstemmelse med gældende regler og retningslinjer, og eksaminatorer og censorer varetog deres opgaver på en måde, der sikrede en hensigtsmæssig gennemførelse af eksaminationerne.

Se desuden uddybende kommentarer og anbefalinger i nedenstående skema.

Rammerne for tilsynsbesøget

SIRIs hjemmel til at foretage uanmeldte tilsynsbesøg fremgår af § 63 stk. 1 og 2 i bekendtgørelse nr. 347 af 28/02/2023 om prøver inden for danskuddannelse til voksne udlændinge m.fl.

4. juli 2024

Styrelsen for International Rekruttering og Integration

Dansk og Beskæftigelse
Postadresse:
Postboks 304
2500 Valby

Besøgsadresse:
Carl Jacobsens Vej 39
2500 Valby

Tel. 7214 2000
Mail siri@siri.dk
Web www.uim.dk

CVR-nr. 36977191

Sagsbehandler
Cecilie Løsecke Olsen

Tel. 72 14 28 47
Mail clo@siri.dk

Det mundtlige tilsyn har både en administrativ og en faglig del. Ved den administrative del er der fokus på forhold som prøvelokalets egnethed, bordenes placering, forevisning af legitimation, korrekt informationsgivning, overholdelse af tider m.v.

Ved den faglige del er der fokus på, om prøvegrundlaget fungerer efter hensigten, og om censor og eksaminator varetager deres opgaver som foreskrevet i prøvebekendtgørelsen og diverse vejledninger vedr. danskprøverne¹, herunder at sikre at prøvedeltager får en korrekt, neutral og fair behandling.

Med venlig hilsen

Cecilie Løsecke Olsen
chefkonsulent

Stina Kirkegaard Hansen
specialkonsulent

For yderligere information, kontakt venligst:

Cecilie Løsecke Olsen
Direkte telefon +45 7214 2847
E-mail: clo@siri.dk

Udlændinge- og Integrationsministeriet
Styrelsen for International Rekruttering og Integration
Carl Jacobsens Vej 39
2500 Valby

¹ *Supplerende retningslinjer for eksaminatorer og censorer ved danskuddannelserne, Vejledning om den praktiske prøveafholdelse, Vejledning om valg af emner og opfølgende interviewspørgsmål og Vejledning om legitimation.*

| 1. Planlægning af prøvedagen m.v. | | Ja | Delvis | Nej |
|---|--|----|--------|-----|
| 1.1 | Der var en leder til stede under prøveafholdelsen | X | | |
| 1.2 | Der var afmærket med skiltning, at der blev afholdt eksamen | X | | |
| 1.3 | Eksaminator og censor mødtes mindst 30 minutter før den første mundtlige eksamination for at forberede prøvedagen (jf. <i>Huskeliste til eksaminator og censor ved den mundtlige prøve</i>) | X | | |
| 1.4 | Prøvelokalet var egnet til eksamen | X | | |
| 1.5 | Bordopstillingen var hensigtsmæssig | X | | |
| 1.6 | Originale karakterlister til den mundtlige prøve var i lokalet | X | | |
| 1.7 | Emnerne til delprøve 1 i PD1, PD2 og PD3 var velegnede og fulgte retningslinjerne som beskrevet i <i>Vejledning om valg af emner og opfølgende interviewspørgsmål</i> | X | | |
| 1.8 | Karaktererne blev meddelt prøvedeltagerne enkeltvis i prøvelokalet | X | | |
| <p><i>Uddybende kommentarer og anbefalinger:</i></p> <p>Ad. 1.7: Valg af emner</p> <p>Emnerne ved Prøve i Dansk 1 og Prøve i Dansk 3 var generelt indholdsmæssigt set gode og passende for niveauet.</p> <p>To af emnerne ved Prøve i Dansk 1: <i>'Min bolig'</i> og <i>'Min sprogskole'</i> kunne dog med fordel præciseres og fokuseres til fx: <i>'Mit boligområde'</i> og <i>'Mine erfaringer med at lære dansk'</i> (se <i>'Vejledning om valg af emner og opfølgende interviewspørgsmål'</i>).</p> <p>Flere af emnerne ved Prøve i Dansk 3 kunne ligeledes med fordel være afgrænset, fokuseret og præciseret yderligere. Fx kunne emnerne: <i>'Balancen mellem job og familie'</i>, <i>'Den danske cykelkultur'</i> og <i>'Livsstilssygdomme i Danmark'</i> med fordel afgrænses, præciseres og fokuseres til fx: <i>'Det danske arbejdsmarked med fokus på balancen mellem job og familie'</i> og <i>'Miljø og sundhed med fokus på cyklen som transportmiddel'</i> og <i>'Livsstilssygdomme i Danmark med fokus på diabetes'</i> (se <i>'Vejledning om valg af emner og opfølgende interviewspørgsmål'</i>).</p> <p>Generelt vedr. planlægning af prøvedagen</p> <p>Ved PD3-eksaminationerne blev der ved lodtrækningen mellem de tre centralt stillede emner til delprøve 2 anvendt sedler i tre forskellige farver (grøn, orange og rød), hvor farverne korresponderede med de tre emner (A, B og C). SIRI skal henstille til, at denne procedure ændres, således at der fremadrettet anvendes ensartede sedler uden særlige kendetegn på den side, der er synlig for prøvedeltageren, jf. <i>Vejledning om den praktiske prøveafholdelse</i> (pkt. 4.3.6).</p> | | | | |
| 2.a Eksaminators opgaver | | Ja | Delvis | Nej |
| 2.1 | Alle eksaminatorer har deltaget i opkvalificerende efteruddannelse for bedømmere i løbet af det sidste år | | | |
| 2.2 | Alle eksaminatorer instruerede kort og klart til de enkelte dele af prøven | X | | |
| 2.3 | Alle eksaminatorer fulgte instruktioner og retningslinjer på eksaminatorarket / i Censor- og eksaminatorhæftet | | X | |

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| 2.4 | Alle eksaminatorer stillede niveausvarende spørgsmål og gav prøve-deltagerne passende tid til at besvare spørgsmålene | | X | |
| 2.5 | Alle eksaminatorer sørgede generelt for, at der blev tilvejebragt et tilstrækkeligt bedømmelsesgrundlag | X | | |
| 2.6 | Alle eksaminatorer sørgede for, at eksaminationerne foregik i en venlig og neutral atmosfære | X | | |
| <p><i>Uddybende kommentarer og anbefalinger:</i></p> <p>Ad 2.1: Eksaminatorernes efteruddannelse Eksaminatorernes deltagelse i opkvalificerende efteruddannelse for eksaminatorer og censorer er ikke afdækket i forbindelse med tilsynsbesøget.</p> <p>Ad 2.3, 2.4 og 2.5: Instruktioner, retningslinjer og eksaminators spørgsmål Alle eksaminatorer fulgte i det store og hele retningslinjerne på eksaminatorarket og i Censor- og eksaminatorhæftet. I forbindelse med prøvedeltagernes præsentation af deres emner stillede alle eksaminatorer ligeledes efterfølgende i det store og hele relevante, præcise og niveausvarende spørgsmål og opfølgende spørgsmål, der lå i forlængelse af prøvedeltagernes præsentationer og initierede de relevante sproghandlinger.</p> <p>Ved PD3-eksaminationerne fulgte eksaminator dog ikke fuldt ud retningslinjerne i Censor og eksaminatorhæftet, idet eksaminator tilpassede og omformulerede de to obligatoriske spørgsmål, så de afveg en del fra formuleringen i Censor- og eksaminatorhæftet. Eksaminator formåede at skabe en naturlig samtale, men omformuleringerne betød, at der ikke i alle situationer blev stillet spørgsmål på niveau, da centrale dele af spørgsmålene var udeladt, og det resulterede i nogle situationer også i nogle lidt umotiverede skift mellem forskellige perspektiver.</p> <p>Et eksempel på dette er eksaminators version af det andet obligatoriske spørgsmål ved emne C (Pædagogik i folkeskolen): <i>'Nu kommer der et spørgsmål, som er mere generelt: altså skal børn, som har et højt fagligt niveau, gå sammen med dem, der har et svagere niveau?'</i> som i Censor- og eksaminatorhæftet er formuleret: <i>'I folkeskolen går eleverne typisk i samme klasse i de fleste fag, selvom de har forskelligt fagligt niveau. Hvilke fordele og ulemper mener du, der kan være ved det i forhold til børnenes faglige og sociale udvikling?'</i></p> <p>For at sikre, at der bliver tilvejebragt et tilstrækkeligt bedømmelsesgrundlag, må det anbefales, at eksaminator fremover er mere opmærksom på at stille obligatoriske spørgsmål i overensstemmelse med SIRIs retningslinjer i Censor- og eksaminatorhæftet.</p> <p>Ved PD1-eksaminationerne stillede den første PD1-eksaminator relevante spørgsmål, der lå i forlængelse af prøvedeltagernes præsentationer, med dog også enkelte gange lidt for vanskelige og hypotetiske spørgsmål set i forhold til niveauet for prøven. Eksempler på sådanne spørgsmål fra eksaminator er:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Hvad er dit drømmejob? - Er der noget du drømmer om?</i> - <i>Hvad med dig, vil du gerne være chef? - Vil du være en god chef? (i et forestillet job i fremtiden)</i> | | | | |

Det kan anbefales, at eksaminator fremover er mere opmærksom på ikke at stille for vanskelige og hypotetiske spørgsmål, der ligger over niveauet for prøven.

Den anden PD1-eksaminator stillede ligeledes spørgsmål, der lå i forlængelse af prøvedeltageres præsentationer, men havde dog i flere situationer et ret hurtigt tale tempo og stillede relativt mange spørgsmål hurtigt efter hinanden, hvilket skabte en lidt hektisk stemning. Desuden var der en enkelt situation (efter præsentationen 'Min sprogscole'), hvor censor måtte træde til og bede om flere uddybende spørgsmål, fordi eksaminator ikke i tilstrækkelig grad holdt sig til prøvedeltagerens emne. Eksempler på eksaminators spørgsmål i forbindelse med præsentationen 'Min sprogscole':

- Hvad laver I på sprogskolen?
- Kan du lide din sprogscole? Hvorfor?
- Skal du læse og skrive?
- Ligner sprogskolen i Danmark skolen i Pakistan?
- Dine børn de går i skole. Har du nogen kontakt med deres lærere?
- Har dine børn danske venner?
- Hvad laver de med deres danske venner?
- Hvad laver dine små børn med deres venner i fritiden?

| 3. Censorernes opgaver | | Ja | Delvis | Nej |
|--|--|---------------|--------|-----|
| 3.1 | Censorerne ved PD1 og PD3 har deltaget i opkvalificerende efteruddannelse for bedømmere i løbet af det sidste år | | | |
| 3.2 | Censorerne tjekkede legitimation, inden prøven gik i gang | X | | |
| 3.3 | Censorerne sikrede i samarbejde med eksaminator, at tiden blev holdt | X | | |
| 3.4 | Censorerne stillede supplerende spørgsmål hvis nødvendigt for at tilvejebringe et tilstrækkeligt bedømmelsesgrundlag | X | | |
| 3.5 | Censorerne tog noter under eksaminationen | X | | |
| 3.6 | Censorerne indførte karakteren på den originale karakterliste før karakteren blev meddelt prøvedeltagerne | X | | |
| 3.7 | Censorerne sikrede, at eventuelle bemærkninger blev påført karakterlisten | Ikke relevant | | |
| <p><i>Uddybende kommentarer og anbefalinger:</i></p> <p>Ad 3.1: Censors efteruddannelse</p> <p>Censorernes deltagelse i opkvalificerende efteruddannelse for eksaminatorer og censorer er ikke afdækket i forbindelse med tilsynsbesøget.</p> | | | | |